



Sayı : 38591462-010.07.03-2019- 3671
Konu: BWMS Geri Bildirim Talebi Hk.

15.10.2019

SİRKÜLER NO:709/ 2019

İlgi: ICS'nin 08.10.2019 tarihli ve MC(19)86 sayılı yazısı.

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (International Chamber of Shipping-ICS) tarafından Odamıza gönderilen ilgi yazıda;

8 Eylül 2019-8 Eylül 2024 tarihlerini kapsayan beş yıllık sürecin başladığı, bu süre zarfında, tüm gemilerin Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihte mevcut gemiler olarak kabul edildiği;

Bahse konu yaklaşık 50.000 geminin D-2 Yönetmeliğine uyması ve bu nedenle bir Balast Suyu Yönetim Sistemi (Ballast Water Management System-BWMS) tesis etmesi ve kullanması gerektiği; ICS Sekreteryası'nın, BWMS'lerin satın alınması, tesis edilmesi, bakımı ve işletilmesiyle ilgili konularda armatör/operatör tecrübeleriyle ilgili veri toplamasının kabul edildiği ve bu amaçla Sekreteryası'nın Ek'te yer alan Balast Suyu Yönetim Sistemi Geri Bildirim formunu geliştirdiği belirtilmiş olup;

Armatörlerin/operatörlerin Balast Suyu Yönetim Sistemleri ile ilgili konularla alakalı ICS Sekreteryası'na geri bildirimde bulunmaları için Ek'te mevcut formu doldurmaları istenmektedir.

Gereğini bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,


İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter

Ek:

- 1- İlgi yazı Türkçe çevirisi (1 syf.)
- 2- İlgi yazı ve Ek'i (6 syf)

Dağıtım

Gereği:

- Tüm Üyelerimiz (Odamız Web Sayfası ve e-posta ile)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Meslek Komite Bşk.
- İMEAK DTO Şubeleri ve Temsilcilikleri
- GİSBİR
- Yalova Altınova Tersane Gir. San. ve Tic. A.Ş.
- TÜRKLİM
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop.
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Çevre Komisyonu
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları



(Serbest Çeviridir)

EK-1

Balast Suyu Yönetim Sistemi (Ballast Water Treatment System-BWMS) Geri Bildirim Talebi

Yapılması Gereken: Üyelerden, Balast Suyu Yönetim Sistemleri'nin satın alınması, tesis edilmesi, bakımı veya işletilmesi ile ilgili konularla alakalı ICS Sekreteryası'na geri bildirimde bulunmaları için armatörlere/operatörlere duyuru yapmaları istenmektedir.

Üyeler, Balast Suyu Yönetimi Sözleşmesi'nin 8 Eylül 2017 tarihinde yürürlüğe girdiğini ancak bu tarihte mevcut gemiler olarak kabul edilen gemiler için, Sözleşme'nin D-2 Yönetmeliğinde yer alan balast suyu performans standardına uyumluluk için uygulama tarihini dikkate almalıdır. Bununla birlikte, bu tarihte mevcut gemiler olarak kabul edilen gemiler için, Sözleşme'nin D-2 Yönetmeliği'nde yer alan balast suyu performans standardına uygunluğun yürürlük tarihi, 8 Eylül 2019'a veya sonrasında yapılan ilk Uluslararası Petrol Kirliliğinin Önlenmesi (International Oil Pollution Prevention-IOPP) yenileme sörveyinin tarihine kadar ertelenmiştir. Bu erteleme, balast suyu yönetim sistemlerinin onaylanması için Kılavuzun (Kılavuz G8) gözden geçirilmesi amacıyla yapılan, balast suyu yönetim sistemlerinin onaylanması için zorunlu bir kodun (Ballast Water Management System Code-the BWMS Code) kabulüyle sonuçlanan ve BWMS üreticilerinin en son ve daha sağlam tip onay gerekliliklerine uygun olarak onaylanan armatör sistemlerine ulaşmalarını sağlamak için zaman kazandıran çalışmaların bir sonucudur.

8 Eylül 2019-8 Eylül 2024 tarihlerini kapsayan beş yıllık süreç başlamış bulunmaktadır. Bu süre zarfında, tüm gemiler Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihte mevcut gemiler olarak kabul edilmiştir. Bahse konu yaklaşık 50.000 geminin D-2 Yönetmeliğine uyması ve bu nedenle bir BWMS tesis etmesi ve kullanması gerekmektedir. **ICS Sekreteryası'nın, BWMS'lerin satın alınması, tesis edilmesi, bakımı ve işletilmesiyle ilgili konularda armatör/operatör tecrübeleriyle ilgili veri toplaması kabul edilmiştir ve bu amaçla Sekreteryaya Ek'te yer alan Balast Suyu Yönetim Sistemi Geri Bildirim formunu geliştirmiştir.** Sağlanan bilgiler ICS tarafından, gelecekteki iç ve dış müzakerelerde bilgilendirme amacıyla ve kabul edilen Uluslararası Denizcilik Örgütü (International Maritime Organization-IMO) Tecrübe Oluşturma Aşamasının bir parçası olarak IMO'ya yönlendirilebilecek olası önerileri desteklemek için kullanılacaktır. Üyeler, ilgili geminin IMO numarasının ve operatörün adının istenildiği forma Ek'ten ulaşabileceklerdir. **Bu veriler yalnızca ICS bilgisine yönelik olarak, yapılacak analizleri kolaylaştırmak ve mükerrer sayımı önlemek için kullanılacaktır ve üçüncü taraflarla paylaşılmayacaktır.** Bu sirküler ya da Ek'te mevcut geri bildirim formu ile ilgili sorular ve doldurulmuş geri bildirim formları jonathan.sprenulli@ics-shipping.org adresine gönderilmelidir.

Jonathan SPREMULLI

Genel Müdür - Denizcilik

IDR03.F01



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

08 October 2019

MC(19)86

**To: MARINE COMMITTEE
CONSTRUCTION AND EQUIPMENT SUB-COMMITTEE
ALL MEMBERS AND ASSOCIATE MEMBERS**

REQUEST FOR BALLAST WATER MANAGEMENT SYSTEM FEEDBACK

Action required: *Members are requested to invite shipowners/operators to provide feedback to the ICS secretariat related to issues experienced with respect to purchasing, installing, maintaining or operating Ballast Water Management Systems.*

Members will be aware that the Ballast Water Management Convention entered into force on 8 September 2017 however for ships considered to be existing ships on this date the implementation date for compliance with the ballast water performance standard contained in Regulation D-2 of the Convention was deferred until the date of their first IOPP renewal survey on or after 8 September 2019. This deferral was as a consequence of the work done to revise the Guidelines for approval of ballast water management systems (Guidelines G8) which resulted ultimately in the adoption of a mandatory code for the approval of ballast water management systems (the BWMS Code) and was to allow time for Ballast Water Management System (BWMS) manufacturers to make available to shipowners systems approved in accordance with the latest and more robust type approval requirements.

We have now entered the five-year period between 8 September 2019 and 8 September 2024 during which time all ships considered to be existing ships at the date of entry into force of the Convention, some forty to fifty thousand ships, will be required to comply with Regulation D-2 and therefore install and use a BWMS. It has been agreed that the ICS secretariat gather data relating to shipowner/operator experiences relating to issues concerning purchasing, installing, maintaining and operating BWMSs. **The secretariat has therefore developed the Ballast Water Management System Feedback form attached at annex and requests Members to actively invite their shipowners/operators to provide to the ICS secretariat feedback using the attached form relating to BWMS issues.** The information provided will be used by ICS to inform future internal and external discussions and to support possible future submissions to IMO as part of the agreed IMO Experience Building Phase. Members will see from the attached form to be used that there is a request for the IMO number of the ship concerned and name of operator, **this data is for internal ICS information only to facilitate analysis and prevent double counting and will NOT be shared with any third parties.**

Any questions concerning this circular or the attached feedback form should be addressed to the undersigned. Completed feedback forms should be sent to jonathan.sprenulli@ics-shipping.org.

Jonathan Sprenulli,
Principal Director – Marine

Enc:

Annex - ICS Ballast Water Management System Feedback Form

ICS Ballast Water Management System Feedback Form

Feedback on Issues Relating to Purchasing, Installation, Commissioning, Maintenance or Operation of a BWMS

Shipowners and operators are requested to provide the ICS Secretariat with feedback concerning issues relating to Purchasing, Installing, Commissioning, Maintaining or Operating ships' Ballast Water Management Systems (BWMS) by completing the following questions and emailing the completed form to jonathan.spremulli@ics-shipping.org

| Section A General Information | |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A.1 | IMO number ¹ of ship affected by identified issue. |
| A.2 | Ship's date of delivery |
| A.3 | Ship type |
| A.4 | Ship size (e.g. DWT, TEU etc. as appropriate for the ship type) |
| A.5 | Ship operator ¹ |
| A.6 | Company contact person (Please provide contact details in case of need for ICS follow-up) |
| Section B Description of the BWMS Issue | |
| B.1 | Does the issue being reported relate to the purchasing, installation, commissioning, maintenance or operation of a BWMS? (please specify 1 category) |
| B.2 | Date issue encountered |
| B.3 | Description of the issue/s relating to the category identified in B.1 including pertinent facts |

ICS Ballast Water Management System Feedback Form

| | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| B.4 | What action/s were taken to address the issues identified in B.3? | |
| B.5 | As a result of the issue described in B.3 did the system fail to discharge treated ballast water meeting the discharge standard specified in regulation D-2 of the Ballast water Management Convention? | |
| B.5.1 | If the answer to the question in B.5 was yes how was the failure to meet the D-2 standard identified? e.g. found by Port State Control (PSC) conducting onboard sampling and analysis of discharged ballast water. | |
| B.5.2 | If PSC identified the failure to meet the D-2 standard: <ol style="list-style-type: none"> 1. What was identified as the reason for the failure? 2. What action was taken by PSC? 3. What corrective action that was agreed and taken by the ship? 4. Was a contingency measure agreed between the ship, PSC and flag and followed e.g. ballast water exchange in lieu of ballast water treatment? | |
| Section C Ballast Water Management System Details (this section should be completed if the issue/issues reported in section B relates to a specific BWMS) | | |
| C.1 | BWMS Manufacturer | |
| C.2 | BWMS Model (e.g. Pure Ballast 3) | |
| C.3 | Type of BWMS ² | |

ICS Ballast Water Management System Feedback Form

| | | |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| C.4 | Date of Installation of the BWMS | |
| C.5 | BWMS Approval ³ | |
| C.6 | Installed BWMS Treatment Related Capacity (M ³ /hr) | |
| C.7 | Was the BWMS installed at the time of newbuild or as a retrofit on an existing ship? If installed as a retrofit where was the retrofit conducted e.g. in drydock, in drydock + alongside, in drydock + at sea etc. | |
| C.8 | At the time of commissioning the BWMS was a biological efficacy test of treated ballast water conducted and passed? | |
| Section D Training | | |
| D.1 | With respect to the crew of the ship referred to in A.1 please provide details of the extent and method ⁴ of the training of the crew to operate and maintain the BWMS referred to in C.2. | |

Note 1 (re A.1 and A.5): Please provide the IMO number of the ship and the name of the ship operator **this is for internal ICS use only and for data analysis purposes and will not be quoted externally.**

Note 2 (re C.3): Type of BWMS please select from:

- Filtration + Chlorination via Chemical Addition;
- Filtration + Deoxygenation;
- Filtration + Full Flow (In-line) Electro-Chlorination (EC) + Neutralisation;
- Filtration + Side Stream EC + Neutralisation;
- Filtration + UV Treatment;
- Full Flow (In-line) Electro-Chlorination (EC);
- Ozone Treatment + Neutralisation;
- Other (please specify process)

ICS Ballast Water Management System Feedback Form

Note 3 (re C.5): According to the BWMS certification provided for the system installed was the system installed approved in accordance with:

1. The Code for Approval of Ballast Water Management Systems (i.e. the BWMS Code) **adopted by resolution MEPC.300(72)**;
2. The Guidelines for the approval of Ballast Water Management Systems (Guidelines G8) **adopted by resolution MEPC.279(70)** (i.e. the 2016 G8 Guidelines);
3. The Guidelines for the approval of Ballast Water Management Systems (Guidelines G8) **adopted by resolution MEPC.174(58)**; or
4. The Guidelines for the approval of Ballast Water Management Systems (Guidelines G8) **adopted by resolution MEPC.125(53)**.

(NB. If the system was also USCG type approved please state this in your answer e.g. BWMS Code + USCG approved)

Note 4 (re D.1): Examples of methods of training include:

1. On shore training at BWMS manufacturers;
2. On-line computer-based training;
3. Studying operations manual;
4. Learning from other crew members;
5. College based training;
6. Learning from BWMS manufacturers commissioning team.